

S2-kurssit, työelämä & toimijuus

Kädet saveen -seminaari 11.3.2022

Eveliina Korpela & Saija Pyhäniemi

Kolme isoa kysymystä

1. Miten työelämä saadaan mukaan (kurssit, harjoittelut)?

- Miten vaikuttaa asenteisiin?
- Miten osoittaa hyötyjä kaikille osapuolille?
- Mikä on kielimentorin osuus esim. harjoittelussa?

2. Miten työelämätaidot mukaan kaikille tasoille (myös A1-taso)?

- Miten kielitietoisuus läpäisi koko yhteisön?
- Miten oivalletaan se, että kielenoppiminen ei ole yksilöprojekti vaan siihen tarvitaan yhteisöä?
- Ammatillisen ja kielellisen identiteetin asymmetria – ja yhteensovittaminen

3. Kokemuksia, hyviä havaintoja? Verkostoyhteistyö, miten tästä eteenpäin?

- Miten saadaan ajatukset ja hyvät käytännöt leviämään oman työyhteisön ulkopuolelle?

Miten työelämä saadaan mukaan (kurssit, harjoittelut)?



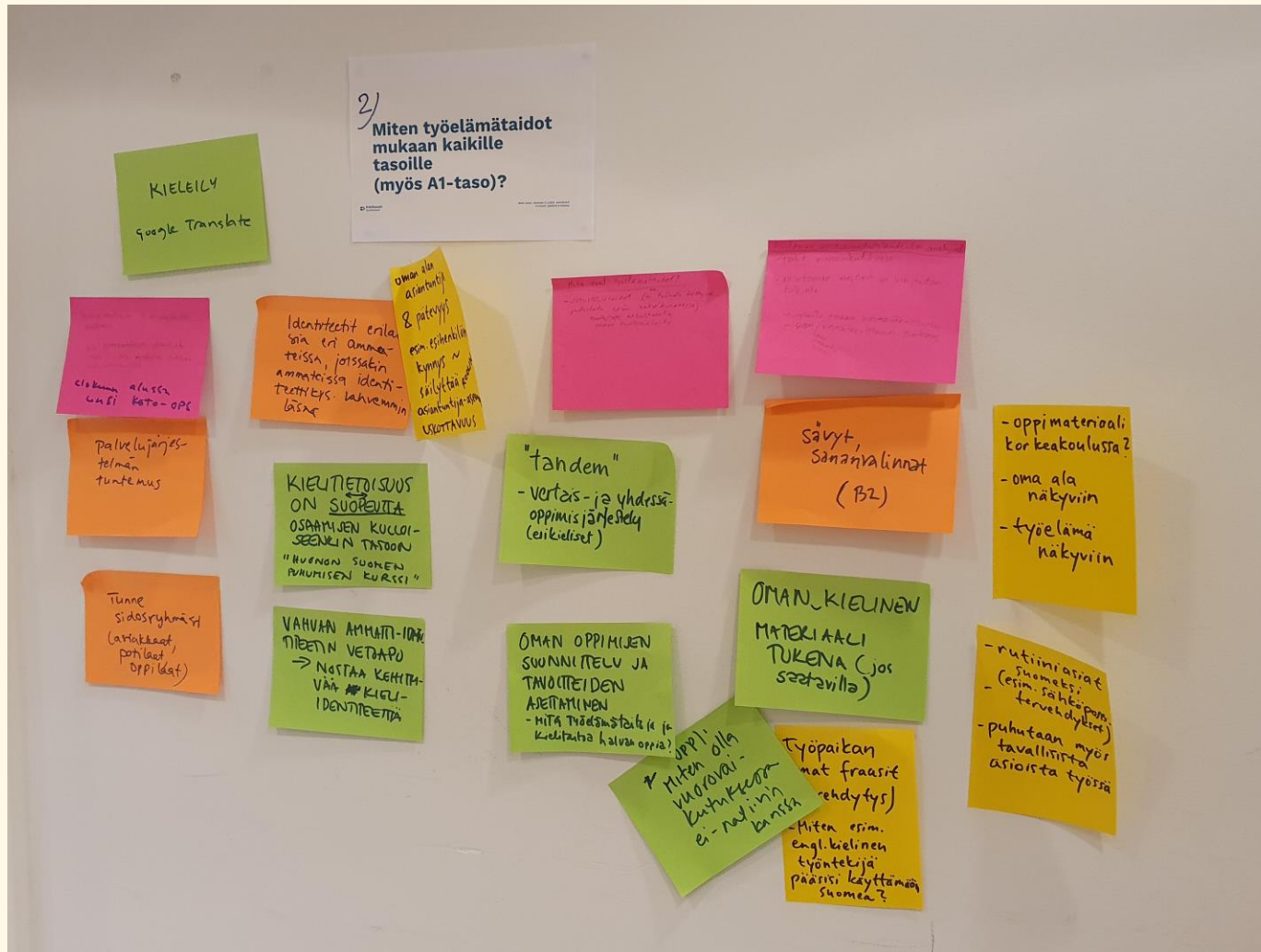
1. Miten työelämä saadaan mukaan (kurssit, harjoittelut)? 1/2

- **Kuunnellaan yrityksiä!** Sitoutuminen, kysytään työelämän edustajia, **puhutaan heidän kieltään**, puhutaan asenteista ja peloista.
- Muistetaan myös se, että eri toimialoilla on erilaisia asenteita ja tarpeita, lisäksi on maantieteellisiä eroja.
- S2-puolen kirkastaminen työelämäpuolelle: **työelämän edustajat mukaan S2-seminaareihin** yms. tapahtumiin.
- Keskustelua S2-työelämäyhteyksistä kaikilla mahdollisilla foorumeilla (ks. myös kysymys 2).
- **Työelämäyhteydet opintoihin mukaan alusta alkaen.**
- Ammatillisen oppimisen ja S2-oppimisen synergiaedut kaikille aloille (Lääkäriin suomi -hankkeessa ollaan jo pitkällä, tästä voisi ottaa mallia).
- S2-oppija voimavara työnantajalle, oppija voi tuoda mukanaan muuta kielitaitoa, uusia ajattelumalleja, yhteyksiä ja yhteistyökumppaneita jne.

1. Miten työelämä saadaan mukaan (kurssit, harjoittelut)? 2/2

- **Kerätään hyviä esimerkkejä** yritysten toimintavoista S2:n kanssa.
- Julkisella puolella on **(liian?) korkeat tavoitteet suomen kielen taidolle**, mutta tavoitteena silti monikielisyys.
- S2-hyödyt selkeäksi yrityksille: esim. **positiivinen julkisuus**, “kieliseteli”, kaikenlainen markkinointi ja lobbaus.
- Työnantajille koulutusta, esim. **kielimentori. Tekniikka** avuksi esim. käännösohjelma-apit. Kaikille S2-oppijan kanssa toimiville **suopeutta** oppijaa kohtaan.
- Palveluita selkokielellä, **selkokieliasiakkaat**. “Mystery shopper”, läpäisetkö selkokielitestauksen?
- Vuoden selkokieliteko, Vuoden selkokielityönantaja, vuoden selkokielipalkinto, Selkokielibarometri, **Sykähdyttävin selkokieliteko**, Selkokieli-gaala (Selkiällä).
- Selkokieli-tosiTV

Miten työelämätaidot mukaan kaikille tasoille (myös A1-taso)?



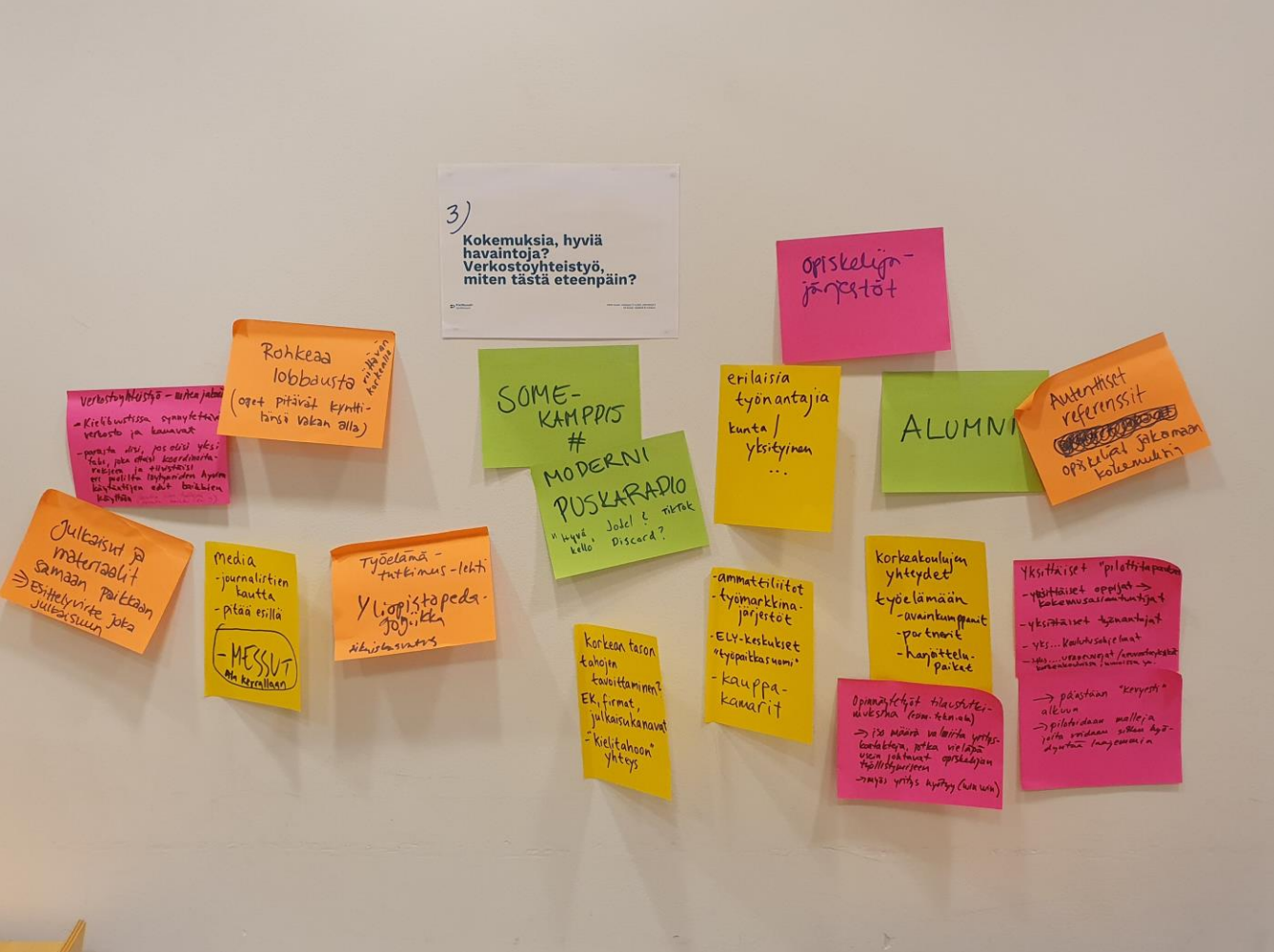
2. Miten työelämätaidot mukaan kaikille tasoille (myös A1-taso)? 1/2

- **Kieleily** – Google translate
- Miten yliopisto-opiskelu vertautuu **koto-koulutuksen yhteiskuntaosuuteen**? Voitaisiinko käyttää yliopistoissakin? Uusi koto-koulutuksen ops tulossa elokuussa.
- Korkeakoulujen oppimateriaalit: mitä on jo valmiina? Eri alat näkyviin.
- **Tunne sidosryhmäsi**: asiakkaat, potilaat, oppijat. Myös palvelujärjestelmän tuntemus.
- **Suopeus** kaikille kielen puhujille: S2-oppijan ei tarvitse puhua täydellistä suomea, mutta ei myöskään natiivin suomenpuhujan tarvitse puhua täydellistä englantia.
- “Huonon suomen puhumisen kurssi”
- **Tandem** – vertais- ja yhdessäoppimisjärjestelyt (nämä tärkeitä myös äidinkieleltään suomenkielisille opiskelijoille).

2. Miten työelämätaidot mukaan kaikille tasoille (myös A1-taso)? 2/2

- Oman alan **asiantuntijuus ja kieli-identiteetti**: miten vaihtaa suomeen, jos kielitaito on vielä vajavaista? Säilyykö uskottavuus ja pätevyys?
- Vahva ammatti-identiteetti voi nostaa kehittyvää kieli-identiteettiä.
- Oman oppimisen **suunnittelu ja tavoitteiden asettaminen**: mitä työelämätaitoja juuri minä haluan oppia?
- Mitä ylipäätään ovat työelämätaidot? Mukaan kuuluu myös käytäväkeskustelut, kahvihuonekeskustelut, sanaton viestintä, sävyt ja sananvalinnat. (osa onnistuu jo A1-tasollakin melko hyvin)
- Työpaikalla perehdytysmateriaali, omankielinen tukimateriaali jos saatavilla. Vertailu omaan työ- ja viestintäkulttuuriin. **Työpaikan perehdytys** tärkeässä osassa.

Kokemuksia, hyviä havaintoja? Verkostoyhteistyö, miten tästä eteenpäin?



3. Kokemuksia, hyviä havaintoja? Verkostoyhteistyö, miten tästä eteenpäin? 1/2

- Somekampanjat, moderni puskaradio
- “Hyvä kello kuuluu kauas”
- **Rohkeaa lobbausta** joka suuntaan, perinteiden media, myös erilaiset ammatti - ja järjestölehdet, mennään **messuille**. Tärkeää kirjoittaa S2-asioista muillekin kuin S2-opettajille!
- **ELY-keskukset** tiiviisti mukaan, ammattiliitot, työmarkkinajärjestöt, kauppakamarit
- S2-opet pitävät kynttiläänsä vakan alla – rohkeasti mainostamaan omaa ammattitaitoa.

3. Kokemuksia, hyviä havaintoja? Verkostoyhteistyö, miten tästä eteenpäin? 2/2

- Tietyillä aloilla **opinnäytetyöt** tilattuina työelämän puolelta.
- Jo valmiit korkeakoulujen työelämäyhteydet laajaan käyttöön (ja hankitaan lisää): **avainkumppanit, partnerit, harjoittelupaikat.**
- **Opiskelijajärjestöt** mukaan, opiskelijat jakamaan kokemuksia, **alumnit.**
- **Pilotoidaan malleja:** aloitetaan yhdestä paikasta, ja kun saadaan homma toimimaan, voidaan laajentaa (ja sana kiirii).
- Erityisenä toiveena:
- **Yksi taho, joka yhdistäisi kaikki hyvät käytänteet yhteen!**
- **Julkaistut materiaalit yhteen paikkaan.**

Kiitos!

kielibuusti-info@aalto.fi
kielibuusti-info@helsinki.fi
www.kielibuusti.fi